

# **Monitoring Trends in Educational Growth**

**Class 6 Student Questionnaire  
prepared in 2013 for the  
Ministry of Education, Afghanistan**

**Translated version - Pashto**

**This questionnaire was completed by each student after  
finishing the cognitive tasks.**

The ACER Centre for Global Education Monitoring supports the monitoring of educational outcomes worldwide, holding the view that the systematic and strategic collection of data on education outcomes, and factors related to those outcomes, is required to inform high quality policy aimed at improving educational progress for all learners.

STTitle-text (ps-AF)

د افغانستان پوهنی وزارت

د زده کونکي پوښتلیک - ۶ ټولگی

ST Instructions Stimulus (ps-AF)

په دی برخه کی به تاسو پدی اړه پوښتنی پیدا کری:

• تاسو

• ستاسو کورنی

• ستاسو زده کړه

• ستاسو علاقه

مهرباني وکړی هره پوښتنه په احتیاط سره ولولی او هر څومره چی کیدای شي سم ځواب ورکړی. په آزمینه کی، عموماً تاسو خپل ځوابونو باندی دایره باسی. د دی پوښتلیک لپاره، په عادي ډول تاسو یوازی دیوی خانی په نښه کولو سره خپل ځواب وړاندی کوی. د بیلگی په توگه:

ستاسو جنسیت څه دی؟

مهرباني وکړی یوازی یوه خانه په نښه کړی.

○ هلك

○ انجلی

د ځینو پوښتنو لپاره تاسو اړتیا لری چی خپلی اړوندی ټولی خانی په نښه کړی. د بیلگی په توگه. له لاندی څخه تاسو کوم یو لری؟

مهرباني وکړی ټولی اړوندی خانی په نښه کړی.

○ الف) پینسل

○ ب) پینسل تراش

○ پ) پینسل پاک

○ ت) خط کش

○ ټ) قلم

○ ټ) د ښوونځي بکس

که تاسو کومه غلطی وکړی، خپله غلطی چلیپا کړی او سمه خانه په نښه کړی یا سم ځواب یی تر څنگ ولیکی. په دی پوښتنلیک کی 'سم' یا 'ناسم' ځوابونه نشته. ستاسو ځوابونه باید هغه څه وي چی ستاسو لپاره 'سم' دي. که په کوم شی باندی نه پوهیږی یا ډاډه نیاست چی څنگه پوښتنی ته ځواب ورکړی نو تاسو کولای شی له بنوونکي څخه مرسته وغواړی. ستاسو ټول ځوابونه به محرم وساتل شي.

ST01heading-text (ps-AF)

## ستاسو په اړه پوښتنې

ST01Q01 (ps-AF)

۱

تاسو څو کلن یاست؟  
مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ.

- ۱۱ کلن یا کوچنی  
○ ۱۲  
○ ۱۳  
○ ۱۴  
○ ۱۵ کلن یا مشر

ST02Q01 (ps-AF)

۲

جنسیت دی څه دی؟  
مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ

- هلک  
○ انجلی

ST03Q01 (ps-AF)

۳

تاسی په کور کی ډیره یې وختونه په کومه ژبه خبری کوی؟  
مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ.

- دري  
○ پښتو (پښتو یا افغاني)  
○ بله ژبه

ST04heading-text (ps-AF)

## د هغه ځای په اړه پوښتنې، چیرته چی د اونی په درسي ورځو کی ژوند کوی

ST04Q01 (ps-AF)

۴

تاسی چیرته ژوند کوی؟  
مهرباني وکړی یوازی یوه دایره بکه کړی.

- له خپل مور او پلار سره
- بل ځای ( لکه لیلیه یا د کورنی له نورو غړو سره)

ST05heading-text (ps-AF)

ډله ۵ څخه تر ۸ پوری پوښتنې د هغه ځای په اړه دي،  
چی تاسو پکښی د اونی په درسي ورځو کی ژوند کوی،  
کومه چی تاسو په څلورمه پوښتنه کی انتخاب کړي وه.

ST06Q01 (ps-AF)

۵

تاسو هره ورځ بنوونځي ته په څومره وخت کی رسیږی؟  
ډمهرباني وکړی یوازی یوه دایره بکه کړی.

- له ۳۰ دقیقو لږ
- له ۳۰ دقیقو څخه تر ۱ ساعته پوری
- له ۱ څخه تر ۲ ساعتو پوری
- له ۲ ساعتو څخه ډیر

ST07Q01 (ps-AF)

۶

بنوونځي ته په لاره کې د ځان د خونديتوب احساس څومره کوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- خوندي نه یم
- یو څه خوندي
- په مناسب ډول خوندي
- ډیر خوندي
- په بشپړه توګه خوندي

ST08Q01 (ps-AF)

۷

په عادی ورځو کې بنوونځی ته څنګه ځی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- زه په موټر کې یا پرموټرسایکل ځم
- زه په بس کې ځم
- زه په پینو ځم
- زه په بایسکل ځم
- نور (مهرباني وکړی تشریح کړی)

.....

ST10Q01 (ps-AF)

۸

سناسو په کور کې څومره کتابونه شته، چی د بنوونځی کتابونه، اخبارونه یا مجلی ندي؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- هیڅ کتابونه نشته
- ۱-۱۰ کتابونه
- ۱۱-۳۰ کتابونه
- ۳۱-۵۰ کتابونه
- ۵۱-۱۰۰ کتابونه
- ۱۰۱ یا ډیر کتابونه

ST11Q01 (ps-AF)

۹

ستاسو په کور کې د رڼا لپاره اصلي وسیله کومه ده چې په رڼا یې تاسی لوستل کولای شې؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکته کړی.

- مونږ د رڼا وسیله نلرو
- شمع
- د خاورو تیلو څراغ
- د گاز څراغ
- بریښنايي رڼا
- شمسي څراغ

ST12Q01 (ps-AF)

۱۰

له لاندې شیانو څخه کوم یو شی ستاسو په کور شته؟  
مهرباني وکړی ټولې اړوندې دایرې ښکته کړی. که چیرې کوم شی اوس مات شوی مگر کیدای  
شي بیرته جوړ شي د څنګ دایره ښکته کړی.

- الف) ورځپاڼه
- ب) اونیزه یا میاشتنی مجله
- پ) راډیو
- ت) ټلوویزیون
- ټ) ویډیو (وي.سي.آر)
- ټ) ټیپ یا د کسیت غږوونکی
- ج) ډي.وي.ډي پلیر
- چ) ګرځنده تلیفون (مبایل)
- خ) یخچال
- څ) موټر
- ح) موټر سايکل
- ځ) بايسکل
- د) د نل اوبه
- ډ) بریښنا (اوبو، جنراتوري، شمسي)
- ذ) میز
- ر) کمپیوټر/لپ ټاپ

ST13Q01 (ps-AF)

۱۱

ستاسو د کور د ځمکې غولي په څه شي پوښل شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ټکه کړی.

- ځمکه یا ختی چی پوښ لری یا یی نلري
- ټاټ
- د لرگي تختی
- غالی
- سیمینټ
- غالی/کاشي (پلاستیک، کلالي یا د لرگی)

ST14Q01 (ps-AF)

۱۲

ستاسو د کور چاپیره دیوالونه له څه شی څخه جوړ شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ټکه کړی.

- پنډ کاغذ/ پلاستيکي تختو/ ټاټ
- بوټي/اوږده لرگی/ وښو
- تیزو/ خښتو
- اوسپنیزى یا د اسبستوس تختو
- لرگیو ( درى یا تختي)
- پرې شوی تیزو/ سمیټي بلوکونو/ خښتو



ST15Q01 (ps-AF)

۱۳

ستاسو د کور بام له څه شې جوړ شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- پنبه کاغذ/ پلاستيکي تختو/ تاپه
- وینو او خټو
- اوسپنيزی یا د اسبستوس تختو
- سیمینټو یا کانکریتو
- کاشیو

ST17Q01 (ps-AF)

۱۴

تاسی په ورځ کی څو ځلی ډوډی خوری؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- ۱ ځل
- ۲ ځلی
- ۳ ځلی یا زیات

که تاسو په خپل بنوونځي کې د کال له پيل څخه وړيا خواړه لاس ته راوړي (لکه غوړي، بيسکيټ، د وړو يوه کڅوړه، شيدې، وريجي)، مهرباني وکړي لاندې سوالونو ته ځواب ورکړي:

ST18VBQ01 (ps-AF)

۱۵

د بنوونځي د کال له پيل څخه، په خپل بنوونځي کې تاسو څو ځلي وړيا خواړه لاسته راوړي؟  
مهرباني وکړي يواځې يوه دايره ډکه کړي.

- لاسته مو ندي راوړي
- په کال کې ۱-۲ ځلي
- په کال کې ۳-۴ ځلي
- په مياشت کې يو ځل
- په اونی کې له يو ځل څخه ډير

ST19Q01 (ps-AF)

۱۶

کوم ډول خواړه مو لاسته راوړي؟  
مهرباني وکړي ټولې اړوندې دايرې ډکې کړي. که چيرې کوم شي اوس مات شوی مگر کيدای شي بيرته جوړ شي د څنگ دايره ډکه کړي.

- غوړی
- بسکټ
- غنم
- نور (مهرباني وکړي تشریح کړي)

.....

ST20heading-text (ps-AF)

## ستاسو د مور او پلار یا پالونکي په اړه پوښتنې

ST20Q01 (ps-AF)

۱۷

ستاسو د مور (یا بنځینه پالونکي) لورې تعليمي زده کړه څومره ده؟  
مهرباني وکړئ يواځې يوه دايره ټکه کړئ.

- شپږ ټولگي يا کم
- ۹-۷ ټولگي
- ۱۲-۱۰ ټولگي
- ۱۴-۱۳ ټولگي
- پوهنتون
- کورنۍ اسلامي زده کړی
- زه نه پوهیږم
- زه مور یا بنځینه پالونکي نه لرم یا زما مور مړه شوی ده

ST21Q01 (ps-AF)

۱۸

ستاسو د پلار (یا نارینه پالونکي) لورې تعليمي زده کړه څومره ده؟  
مهرباني وکړئ يوازې يوه دايره ټکه کړئ.

- شپږ ټولگي يا کم
- ۹-۷ ټولگي
- ۱۲-۱۰ ټولگي
- ۱۴-۱۳ ټولگي
- پوهنتون
- کورنۍ اسلامي زده کړی
- زه نه پوهیږم
- زه پلار یا نارینه پالونکي نه لرم یا زما پلار مړ شوی دی

ST22heading-text (ps-AF)

## ستاسو د ښوونځي د زده کړي په اړه پوښتنې

ST22Q01 (ps-AF)

۱۹

آيا کوم ټولگي مو تکرار لوستلي دي؟  
مهرباني وکړي يوازې يوه دايره ډکه کړي.

هو

نه

ST24Q01 (ps-AF)

۲۰

په لاندنيو شيانو کې کوم يو تاسو لري؟  
مهرباني وکړي ټولې اړوندې دايرې ډکې کړي. که چيرې کوم شي اوس مات شوی يا ورک شوی وي مگر کيدای شي بيرته جوړ شي يا يې پيدا کړي نو څنگ ته يې دايره ډکه کړي.

الف) پښل

ب) پښل تراش

پ) پښل پاک

ت) خط کش

ټ) قلم

ټ) د ښوونځي بکس

ج) د حساب ماشين

چ) د رياضي کتاب

خ) د ژبې د آزمويڼي کتاب

څ) د اسلامي زده کړو کتاب

ح) قران شريف

ځ) کمپيوټر / کتابچه

ST26Q01 (ps-AF)

۲۱

تاسو په ښوونځي کې معمولاً په هره اونۍ کې په منظمه توګه دا لاندې مضمونونه د څومره وخت لپاره لولئ؟  
مهرباني وکړئ په هر کتار کې مناسبه دایره ډکه کړئ. کوم اضافي کورس پدې کې مه حسابوئ.

هیش وخت	له	په اونۍ کې	له ۴ تر ۵	۶ یا ډیر
۲ څخه لږ	له ۲ - څخه	تر ۳ درسونه	درسونه په اونۍ کې	درسونه په اونۍ کې
په اونۍ کې				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

الف) حساب

ب) د ژبې آزموینه

ST27Q01 (ps-AF)

۲۲

مخکې تر دې چې دی ښوونځي ته راشي آیا په یوه عامه ښوونځي کې مو زده کړه کوله؟  
مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره حلقه کړئ.

نه

هو

ST28Q01 (ps-AF)

۲۳

په کوم عمر کې مو ښوونځي ته تلل پیل کړل؟  
مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ډکه کړئ.

شپږ کلن یا کوچني

۷ یا ۸ کلن

۹ کلن یا مشر

ST29Q01 (ps-AF)

۲۴

تمه موڅه ده چی خپلی زده کړی به تر کومی سویی پوری سر ته ورسوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ټکه کړی.

۶ ټولګي

۹ ټولګي

۱۲ ټولګي

۱۴ ټولګي

پوهنتون

ST30heading-text (ps-AF)

## ستاسو د کورني دندې په اړه پوښتنې

ST30Q01 (ps-AF)

۲۵

د بنوونکي له خوا په لاندنيو مضمونونو کې څومره کورني دنده درکول کيږي؟  
مهرباني وکړي په هر کتار کې مناسبه دايره ښکاره کړي.

	هېڅ کورني دنده نه راکول کيږي.	يو ځل يا دوه ځلي	په مياشت کې په اوني کې يو ځل	درې يا څلور
الف) حساب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ب) لوستل (ژبه)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
پ) ليکل (ژبه)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ST32Q01 (ps-AF)

۲۶

له بنوونکي پرته، تاسو سره په کورني دنده کې څوک مرسته کوي؟  
مهرباني وکړي يوازې يوه دايره ښکاره کړي.

- ما ته کورني دنده نه راکول کيږي
- هېڅ کله
- کله نا کله
- ډيره يې وختونه

ST35heading-text (ps-AF)

## ستاسو په اړه پوښتنې

ST36Q01 (ps-AF)

۲۷

د هغه ښوونکي په اړه چې په دې ورسنيو کې يې تاسو ته رياضي درس درکولو په اړه يې فکر وکړی او ووايست چې له لاندنيو جملو سره څومره موافق ياست؟  
مهرباني وکړی په هر کتار کې يوازې يوه دايره ډکه کړی.

ډير مخالف	مخالف	موافق	ډير موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زما ښوونکي زده کوونکي درس ته هڅوي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زما ښوونکي په ټولگي کې نظم ساتي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زما ښوونکي درس په خپل وخت پيلوي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زما ښوونکي بايد ډير وخت انتظار وباسی تر څو چې زده کوونکي "چپ شي".

ST37Q01 (ps-AF)

۲۸

د خپل ښوونکي په اړه، فکر وکړی چې له لاندنيو جملو سره څومره موافق يا مخالف ياست؟  
مهرباني وکړی په هر کتار کې يوازې يوه دايره ډکه کړی.

ډير مخالف	مخالف	موافق	ډير موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) ښوونکي د وخت ضايع کول دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) په ښوونکي کې په آسانه ملگري موندلی شم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) داسي احساس کوم چې زه له ښوونکي سره تړلی يم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زه په ښوونکي کې زده کړه خوښوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زما په ښوونکي کې هر څه مناسب دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ج) زه په ښوونکي کې د خوشحالي احساس کوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	چ) ما په ښوونکي کې گټور شيان زده کړي دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	خ) زه له خپل ښوونکي مطمئن يم.



تاسو د لوستلو په اړه له دی جملو سره څومره موافق یا مخالف یاست؟  
مهربانی وکړی په هر کتار کی یوازې یوه دایره ډکه کړی.

ډیر مخالف	مخالف	موافق	ډیر موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) یواځی د اړتیا په وخت کی لولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) لوستل زما په زړه پوری بوختیا ده.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زه هغه څه چی لولم په اړه یی له نورو خلکو سره خبری کول خوښوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) کله چی څه لولم بشپړ کول یی ما ته ستونزمن ښکاری.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) که د لوستلو لپاره د سوغات په توگه څه واخلم (لکه کتاب، مجله،) د خوښی احساس کوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) ماته لوستل د وخت ضایع کول ښکاری.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ج) زه کتابتون یا کتاب پلورنځی ته له تگ څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	چ) زه یوزای دومره لولم چی د اړتیا وړ معلومات تر لاسه کړم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ح) زه نشم کولای تر څو دقیقو زیات کښینم او ولولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	خ) زما خوښیږي چی خپل نظریات د هغه څه په اړه چی لوستلي می دي بیان کړم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ح) زما خوښیږي چی له خپلو ملگرو سره د لوستلو مواد بدل کړم.

ST39Q01 (ps-AF)

۳۰

تاسو کوم مواد لولی؟

مهرباني وکړی او اړوندی دایری ډکی کړی.

- قران شریف
- د افسانو کتابونه
- د بنوونځی لپاره درسي کتابونه
- غیر افسانه یی کتابونه
- مجلی
- د توکو کتابونه
- ورځپاڼی
- په انټرنیټ کی مواد

ST40Q01 (ps-AF)

۳۱

بنوونځی ته مو په تگ کی لاندنی کسان څومره ملاتړ کوي؟

مهرباني وکړی په هر کتار کی یواځی یوه دایره ډکه کړی.

ملاتړ نه کوي	څه نا څه ملاتړ کوي	تر یوه حده ملاتړ کوي	ډیر ملاتړ کوي	بشپړ ملاتړ کوي	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زما مور
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زما پلار
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زما د کورنی نور غړي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زما ملگري
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زما د استوگنی چاپیریال ( کلی یا سیمه)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زما استادان

ST41Q01 (ps-AF)

۳۲

تاسو د ریاضیاتو په اړه له دی جملو سره څومره موافق یا نا موافق یاست؟  
مهربانی وکړی په هر کتار کی یوازی یوه دایره ډکه کړی.

ډیر مخالف	مخالف	موافق	ډیر موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زه د نورو درسونو په پرتله د ریاضیاتو له درسونو سره ډیره مینه لرم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زه به خوشحاله شم که وکولی شم چی حساب و نه لولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زه د ریاضیاتو په اړه لوستلو څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زه پلان لرم چی د خپل تعلیم په وخت کی د امکان تر حده ریاضیات ولولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زه د ریاضیاتو له درسونو نه بهر د ستونزو او معما حلولو څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زه د خپلو ریاضیاتو درسونو ته سترگی په لار یم.

ST42heading-text (ps-AF)

**تاسو ټولی پوښتنی بشپړی کړی . له تاسو مننه .**